

Fırsat oturum hakkı sahipleri için bilgi formu

[Kopfbogen der Ausländerbehörde]

Sayın Bayan,

Sayın Bay,

Başvurunuz üzerine size bir oturum izni (Aufenthaltserlaubnis) verilmiştir. Bu, fırsat oturum hakkı (Chancen-Aufenthaltsrecht) denilen bir oturum iznidir ve Alman Oturum İzni Yasası'nın (Aufenthaltsgesetz) 104c maddesinde düzenlenmiştir.

Fırsat oturum hakkı size 18 aylık bir süre için verilmiştir. Bu süre size yasal ikametinizi devam ettirmenin koşullarını sağlayabilmeniz için tanınmıştır. 18 aylık bu sürenin tamamlanmasından **önce** yeni bir oturum izni başvurusunda bulunmak zorundasınız. Bu yeni başvuru, yalnızca bu bilgi formunda açıklanan koşulları yerine getirmeniz durumunda kabul edilir.

18 aylık bu sürenin uzatılması mümkün değildir. Bu nedenle ikametinizin devam etmesi için fırsat oturum hakkının süresinin bitiminden önce hangi koşulları yerine getirmeniz gerektiği hakkında şimdiden bilgilendirileceksiniz.

1. Özgürlükçü demokratik anayasal düzenin benimsenmesi

Almanya Federal Cumhuriyeti'nin özgürlükçü demokratik anayasal düzenini benimsediğinizi beyan etmek zorundasınız. Özgürlükçü demokratik anayasal düzen, Almanya'nın en temel siyasi düzenidir. Bu şunları kapsar:

- a) Halkın; devletin gücünü seçimler ve referandumlarda ve yasama, yürütme ve yargı erklerinin özel organları vasıtasıyla kullanma hakkı ve halkın meclisteki temsilcilerini genel, dolaysız, serbest, eşit ve gizli seçimler ile seçme hakkı,
- b) Yasama erkinin anayasal düzene bağlı olması ve yürütme ile yargı erklerinin yasa ve hukuka bağlı olması,
- c) Parlamenter muhalefetin oluşturulması ve uygulanması hakkı,
- d) Hükümetin değişebilirliği ve millet meclisine karşı sorumluluğu,
- e) Mahkemelerin bağımsızlığı,
- f) Şiddet yönetiminin ve keyfi yönetimin asla kabul edilmemesi ve
- g) Anayasa'da somutlaştırılmış olan insan hakları.

Kendi etkin ve kişisel benimseme beyanınız gereklidir. Bu yönde bir beyan tarafınızca şahsen imzalanmak zorundadır. Bu beyanın içeriğini anlamak ve içeriğin ana hatlarını bilmek zorundasınız. Fırsat oturum hakkı için başvuruda bulunduğunuzda bu tür bir beyanı imzalamış olsanız dahi bu beyanın yeniden yapılması gereklidir.

Gelecekte sizin bu anayasal düzeni desteklemediğinize ilişkin belirtiler mevcut olursa ikametinizin devamına ilişkin ilgili kural gereksinimlerini yerine getirmemenizden dolayı ikametinizin devamı güvence altında olmaz. Anavatanınızdaki demokratik olmayan rejimi veya örgütleri etkin olarak desteklerseniz buradan sizin muhtemelen Almanya'daki özgürlükçü demokratik anayasal düzeni desteklemediğiniz sonucuna varılabilir.

2. Almanya Federal Cumhuriyeti'ndeki hukuki ve toplumsal düzen ve yaşam koşullarına ilişkin temel bilgiler

Almanya Federal Cumhuriyeti'ndeki hukuki ve toplumsal düzen ve yaşam koşullarına ilişkin temel bilgilere sahip olduğunuzu ispat etmek zorundasınız. Bu bilgilere sahip olmanızın ispatı, Almanya genelinde uygulanan "LiD" kısaltmalı "Almanya'da Yaşam (Leben in Deutschland)" sınavı ile gerçekleşir. Bu sınav için hazırlık kursları, çeşitli kurum ve kuruluşlar tarafından oryantasyon kursu (Orientierungskurs) adı altında sunulmaktadır. Bazı yerlerde oryantasyon kursu, entegrasyon kursunun bir parçasıdır. Ancak bu sınava, ilgili hazırlık kurslarına katılmadan da girilebilir.

Sahip olduğunuz bir Alman ortaokul diplomasını ya da buna denk veya daha yüksek bir genel okul eğitimi veren başka bir Alman okulunun diplomasını, Almanya'da başarılı olarak tamamlanan bir mesleki eğitim diplomasını ya da bir Alman yüksekokul diplomasını kanıt olarak göstererek de bu ispatı yapabilirsiniz. Bu gibi durumlarda "Almanya'da Yaşam (LiD)" sınavına girmenize gerek kalmaz.

İstisnai durumlarda bu bilgilere sahip olduğunuzu yabancılar dairesinde, seviyesi ve yapısı bakımından "Almanya'da Yaşam" adlı sınavın sorularına dayanan, bir kişisel görüşme vasıtasıyla da kanıtlayabilirsiniz. Bu görüşmeyi yapabilmek için Almanca bilmek zorundasınız. Ancak her yabancılar dairesi bu tür bir kişisel görüşme imkanı sunmamaktadır.

3. Yeterli Almanca konuşma bilgisi (CEFR A2 Seviyesi)

Fırsat oturum hakkının ardından ikamete devam edebilmenin diğer bir koşulu ise Almanca dilinde sözlü olarak anlaşabilmek için yeterli derecede Almanca bilgisine sahip olmanızdır.

Bunun ölçütü, dil bilgisi seviyesinin nasıl değerlendirileceğini Avrupa çapında belirleyen Avrupa Dilleri Ortak Çerçeve Programı'dır (CEFR).

CEFR A2 seviyesinde dil bilgisine sahip olduğunuzun kanıtlanması zorunludur. Bu bilgilerin bir dil sertifikasının ibraz edilmesi vasıtasıyla belgelenmesi zorunlu değildir.

Aşağıdaki koşulları yerine getirdiğinizde CEFR A2 seviyesi dil bilgilerine sahip olduğunuz kanıtlanmış olur:

- Almanca dilinde eğitim veren bir okula dört yıl boyunca devam etmiş olup ardından bir üst sınıfa geçmiş olmak,
- Bir Alman okul diplomasına sahip olmak (ortaokul, ortaöğretim okulu, lise),
- Almanca dilinde eğitim veren bir okulun onuncu sınıfına geçmiş olmak,
- Almanca dilinde eğitim veren bir üniversite veya yüksekokulun bir bölümünden mezun olmak ya da Almanya'da bir mesleki eğitimi tamamlamış olmak ya da
- Yabancılar dairesinde çalışan personel ile, söylenenleri tercüme eden bir kişiye ihtiyaç duymadan, kişisel bir görüşmeyi başarılı bir şekilde yapmış olmak.

16 yaşını henüz doldurmamış çocuk ve gençlerin Almanca dil bilgilerini kanıtlanması gerekli değildir. Bunlar için gittikleri Alman okulunun son karnesi veya Almanya'da kreşe gittiklerini gösteren bir belgenin ibraz edilmesi yeterlidir.

Almanca dil bilgileri, CEFR A2 seviyesini belgeleyen uygun ve güvenilir bir dil seviyesi sertifikası vasıtasıyla da kanıtlanabilir (örn. "Göçmenler için Almanca testi" (Deutsch-Test für Zuwanderer), yeterlik seviyesi A2). Dil seviyesi sertifikası, standardize edilmiş bir dil sınavına dayanmak zorundadır. Her sertifika kabul edilmez. Goethe Enstitüsü, Test-DaF Enstitüsü ve telc gmbH kuruluşunun sertifikaları yabancılar daireleri tarafından tanınmaktadır.

Fırsat oturum izni (Chancen-Aufenthaltserlaubnis) ile Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'nin (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF) bir entegrasyon kursuna katılmanıza izin verilir. Bu kursta yukarıda anılan dil bilgilerini ve Almanya'daki hukuki ve toplumsal düzen ile yaşam koşulları hakkında temel bilgileri öğrenebilir ve ilgili sınavlara katılabilirsiniz. Sınava katılmak için başvuruda bulunmak zorundasınız. Buna ilişkin sorularınız olursa Federal Göç ve Mülteciler Dairesi yerel şubesine başvurunuz. Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'nin bilgi sistemi BAMF-NAVI (<https://bamf-navi.bamf.de/de/>) vasıtasıyla hangi yerel şubenin yetkili olduğunu ve entegrasyon kurslarının nerede sunulduğunu hızlı ve kolay bir şekilde öğrenebilirsiniz. Sınava giriş başvurusu, entegrasyon kurslarını düzenleyen kuruluşlar üzerinden de yapılabilir. Bu kuruluşlar size memnuniyetle danışmanlık eder ve ilk muhatabınız olarak yardımcı olurlar.

4. Çocukların gerçekte okula gidişleri

Oturum hakkı alacak olan çocukların okula gittikleri, okula gitme yükümlülüğünün başlangıcı ve bitişi arasındaki zaman aralığının tamamı bakımından belgelenmek zorundadır. Buna ilişkin karneleri veya belgeleri yabancılar dairesine ibraz ederek bunu belgeleyebilirsiniz. Çocuğun bir eğitim öğretim yılı içerisinde derslere özürsüz devam etmemesinin en çok birkaç gün ile sınırlı olması durumunda gerçekten okula gittiği kabul edilir.

5. Geçimin sağlanması

Geçiminizin çoğunluğunu ya çalışarak sağlamak zorundasınız ya da şimdiye kadar olan gelişmeler dikkate alındığında gelecekte geçiminizin tamamen sağlanacağını bekleniyor olması gereklidir.

Yalnız yaşamıyorsanız içinde yaşamakta olduğunuz ihtiyaç topluluğu (hane halkı) esas alınır. Mevzuata göre ihtiyaç topluluğuna, birlikte yaşadığınız insanlar ve hane ekonomisinden birlikte sorumlu olduğunuz, yani günlük ihtiyaçları birlikte karşıladığınız insanlar dahildir. İhtiyaç topluluğunuzun gelirinin yarısından çoğu çalışma ücretlerinden karşılanıyorsa geçiminizin çoğunluğu çalışarak sağlanıyor demektir. Kiranızı da devlet yardımları almaksızın kendiniz ödeyebilmelisiniz ya da en azından ihtiyaç topluluğu ödeyebilmelidir. Kira yardımı (Wohngeld) alıyor olmanız tek başına geçiminizi kendinizin sağlamadığı kanısına varılmasına neden olmaz. Buna "zararsızdır" denir.

Bu anlamda alıcının (siz kendiniz veya ihtiyaç topluluğunun diğer üyeleri) kendisinin ödediği pirimler nedeniyle kendisine yapılan ödemeler de zararsızdır. Bu zararsız ödemelere yaşlılık veya malulen emeklilikten alınan ödemeler veya işsizlik parası I de (Arbeitslosengeld I) dahildir. Çocuk parası (Kindergeld) bir vergi indirim uygulaması (aile yardımı denkleştirme: Familienleistungsausgleich) olduğundan çalışma ücreti olarak kabul edilir. Yani bu da zararsızdır. Yüksek öğrenim için verilen burslar gibi belli bir amaca yönelik ikameti sağlamak için ödenen paralar da çalışarak edinilen gelir olarak kabul edilir, bu nedenle aynı şekilde zararsızdır.

Ancak pirim ödemelerine dayanmayan özellikle Alman Sosyal Güvenlik Kanunu II (SGB II) uyarınca verilen sosyal yardımların çoğu ("Vatandaş aylığı (Bürgergeld)"; önceki adı "Hartz IV") çalışarak kazanılan gelir olarak kabul edilmez.

İhtiyaç topluluğunun geçiminin sağlanmasının gelecekte de güvence altında olduğunun olasılığı da yüksek olmak zorundadır. Resmi daireler her şeyden önce yeterli gelir getiren belli bir işte çalışıldığında bu durumun mevcut olduğunu kabul ederler. Ancak geçimin gelecekte güvence altında olacağına dair kanı, somut bir iş teklifinin mevcut olması veya okul ve meslek eğitimi ve şimdiye kadar başarıyla gerçekleşen dil ve toplumsal entegrasyonun geçimin sağlanacağını göstermesi durumunda da hasıl olur.

Ciddi bir iş teklifi değilse herhangi bir kişinin size iyilik yapmak için bir iş vereceğine güvenmeyin. Bu tür ciddi olmayan bir iş teklifi onayını ibraz ederseniz, bu durum sizin ve size bu iş teklifi onayını düzenleyen kişi için büyük olumsuzluklara yol açabilir.

Kanun, geçimi sağlama zorunluluğuna ilişkin birkaç istisna öngörmektedir. Bu istisnalar aşağıda belirtilenler için geçerlidir:

- Bir devlet üniversitesinde veya devlet tarafından tanınmış üniversitede öğrenim gören öğrenciler ve tanınmış çıraklık mesleklerinde ya da teşvik edilen mesleğe hazırlık uygulamalarında mesleki eğitim gören öğrenciler,
- Reşit olmayan çocukları olup geçici olarak tamamlayıcı sosyal yardımlara muhtaç olan aileler,
- Tek başına reşit olmayan çocuk yetiştirmekte olup, Vatandaş Aylığı düzenlemeleri (Alman Sosyal Güvenlik Kanunu II) gereğince bir işte çalışamaz olarak kabul edilenler veya
- Bakıma muhtaç yakın akrabalarının bakımını yapan yabancılar,
- Bedensel, zihinsel veya ruhsal hastalıkları ya da engelleri olup bu nedenle geçimlerini kendileri sağlayamayan yabancılar; Bu duruma ilişkin açıklayıcı, yani detaylı bir tıbbi rapor veya malulen emekli olduklarına ilişkin bir belge ibraz etmek zorundadırlar, ve
- Yaşlılıktan ötürü emeklilik için yasal yaş sınırına ulaşıldığı hallerde daima varsayılan yaşlılıktan dolayı.

Bunlara ilişkin sorularınız varsa yabancılar dairesindeki muhatap kişi size memnuniyetle yardımcı olur.

6. Pasaport yükümlülüğünün yerine getirilmesi

Pasaport yükümlülüğünü yerine getirmelisiniz. Vatandaşı olduğunuz ülkenin geçerli ve tanınmış bir pasaport ya da pasaport yerine geçen bir belgesine sahip olmak ve bunu ibraz etmek zorundasınız.

Vatandaşı olduğunuz ülkenin pasaportunu ya da pasaport yerine geçen belgesini temin etmeniz mümkün olmaması ya da temin edemeyeceğinizin kabul edilmesi durumu bundan müstesnadır. Genel olarak vatandaşı olduğunuz ülkenin belge düzenleme kurallarına uymanız beklenir. Bu husus özellikle bir Almanın benzer bir durumda bir Alman pasaportu alması için buna benzer taleplerle karşı karşıya olması durumu için geçerlidir.

Vatandaşı olduğunuz ülkeden pasaport veya pasaport yerine geçen bir belgeyi nasıl alabileceğinizi öğrenmek, sizin görevinizdir, Almanya resmi dairelerinin görevi değildir. Gerekli belgeleri ve vesikalık fotoğrafları ücretlerini ödeyerek temin etmek ve pasaport veya pasaport yerine geçen bir belge için başvurmak da yine sizin görevinizdir. Pasaport alma konusunda üstesinden gelemeyeceğiniz zorluklarla karşı karşıya olduğunuzu kanıtlayabilirsiniz size bazı diğer koşullar altında vatandaşı olduğunuz ülkenin başka resmi belgeleri vasıtasıyla da kimliğinizi ve uyruğunuzu açıklığa kavuşturma olanağı sağlanabilir. Lütfen gerekli adımları görüşmek için yabancılar dairesindeki muhatap kişiye başvurunuz.

Yeni bir pasaport ya da pasaport yerine geçen belge aldıysanız bunu mümkün olduğunca çabuk bir şekilde (derhal) yabancılar dairesine ibraz etmek zorundasınız – bu sizden talep

edilmese dahi ve o sırada oturma iznini (Aufenthaltstitel) uzatmak için başvuru yapmadıysanız da.

Pasaportu ibraz etmeniz fırsat oturma hakkının sizden geri alınmasına yol açmaz.

7. Kimlik belirleme

Kimliğinizin belirlenmesi de yine aynı şekilde yeni bir oturma izni verilmesi için şarttır. Yalnızca istisnai durumlarda ve yalnızca kimliğinizin belirlenmesi için mümkün olan tüm çabayı gösterdiğinizizi kanıtlarsanız bundan imtina edilebilir.

"Kimlik" ile kastedilen, vatandaşı olduğunuz ülkenin resmi dairelerinde tanınmanızı sağlayan kişisel bilgilerinizdir (her şeyden önce isim ve soyisim, doğum tarihi, doğum yeri ve vatandaşlık). Yalnızca Almanya'da tanındığınız, fakat vatandaşı olduğunuz ülkenin resmi belgelerinde olmayan bilgilerin olması yeterli değildir. Bu nedenlerden dolayı kimliğin belirlenmesi için en basit araç, vatandaşı olduğunuz ülkenin usulüne uygun şekilde düzenlediği bir pasaporttur.

Kimliğinizin vatandaşı olduğunuz ülkenin pasaportu ya da en azından pasaport yerine geçen bir belgesiyle (örneğin geçici pasaport veya acil pasaport) belirlenmesi mümkün değilse, lütfen yabancılar dairesindeki muhatap kişiye başvurarak kimliğinizin bu belgeler dışında hangi araçlarla belirlenebileceğini açıklığa kavuşturunuz. Tanıdığınız kişilerin (arkadaşlar, akrabalar vs.) buna ilişkin verecekleri beyanlar normalde yeterli olmaz.

8. Güvenlik sakıncalarının olmaması (yurt dışı edilme çıkarları)

Bu süre zarfında güvenlik nedenlerinden dolayı ikametinizin sonlandırılmasına ilişkin araştırma yapılma gereğini oluşturacak bulguların ortaya çıkması halinde size yeni bir oturma izni belgesi verilmesi reddedilebilir.

9. 27 yaşına kadar insanlar için özel düzenlemeler

Fırsat oturma hakkı almış olup bir sonraki oturma izni başvurusunda 27 yaşını henüz aşmamış olan insanlar için özel bazı yasal düzenlemeler geçerlidir.

Özellikle geçimin sağlanması – geçici olarak – gerekli değildir. Ancak bunun yerine Almanya'da üç yıl boyunca bir okula gitmiş olmalı ya da bir Alman okul veya mesleki eğitim diploması alınmış olmalısınız. Ayrıca şimdiye kadar olan eğitiminiz ve yaşam koşullarınız dikkate alındığında Almanya Federal Cumhuriyeti'nin yaşam koşullarına uyabileceğinizin ve böylelikle uzun vadede geçiminizi kendiniz sağlayabileceğinizin güvence altına alınmış olduğu anlaşılır olmalıdır.

27 yaşın altında olduğunuz ve halen okul veya meslek eğitiminde bulunduğunuz sürece geçiminizi kendinizin sağlaması şart koşulmaz.

10. Daha fazla bilgi

[Hier sollten Ausländerbehörden weitere konkrete Informationen zu Anlauf- und Beratungsstellen vor Ort eintragen – vor allem Migrationsberatungsstellen des Bundes und der Länder sowie die Jugendmigrationsdienste, die Personen zwischen 12 und 27 Jahren gezielt beraten.]